

แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศิริสา หลายนานนท์
ตำแหน่ง เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๕
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

โอบามายังคงพบกับองค์ดาไลลามะ ถึงแม้จะได้รับการต่อต้านจากชาวจีน

สำนักข่าวซีเอ็นเอ็น กรุงวอชิงตัน – ประธานาธิบดีโอบามาพบกับองค์ดาไลลามะ ผู้นำทางจิตวิญญาณแห่งทิเบต ณ ทำเนียบขาว เมื่อวันที่พฤหัสบดีที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓ ถึงแม้จะได้รับการต่อต้านอย่างรุนแรงจากทางการจีน

การพบกันครั้งนี้ มีความเป็นไปได้ที่จะทำให้เกิดความตึงเครียดระหว่างจีนกับสหรัฐฯ ที่กำลังเพิ่มขึ้นในช่วงไม่กี่เดือนมานี้ให้ซับซ้อนยิ่งขึ้น จีนได้เตือนแล้วว่าจะเป็นการทำลายความสัมพันธ์ระหว่างปักกิ่งกับวอชิงตัน

องค์ดาไลลามะกล่าวว่า ตนปรารถนาการปกครองตนเองอย่างแท้จริงให้กับชาวทิเบต แต่ไม่ใช่ประกาศเอกราชให้กับทิเบต

ปักกิ่งถือว่ารางวัลโนเบลสาขาสันติภาพมอบเป็นเกียรติแก่นักเคลื่อนไหวในฐาน “ผู้แบ่งแยกดินแดน” ซึ่งปรารถนาจะตัดขาดทิเบตออกจากจีน

ในแถลงการณ์ทำเนียบขาว ระบุว่า ระหว่างการพบปะหารือ โอบามาได้เน้น “การสนับสนุนอย่างแข็งขันในการส่งเสริมความเป็นเอกสิทธิ์ของทิเบตในด้านศาสนา วัฒนธรรม และภาษา รวมทั้งการคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของชาวทิเบต”

แถลงการณ์ยังระบุเพิ่มเติมว่า ประธานาธิบดีโอบามา ได้ขอร้องการให้คำมั่นขององค์ดาไลลามะที่การไม่ใช้ความรุนแรงและการแสวงหาการเจรจากับรัฐบาลจีน และเน้นถึงการให้คำมั่นของทั้งสองฝ่ายในการเจรจากันโดยตรง เพื่อแก้ปัญหาความแตกต่าง และยินดีที่จะรับฟังการหารือที่เริ่มต้นกันใหม่อีกครั้ง

ในขณะที่หยิบยกเรื่องความกังวลเกี่ยวกับทิเบตมาหารือระหว่างการพบกัน องค์ดาไลลามะไม่ได้ระบุเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานการณ์ทางการเมืองของทิเบตต่อผู้สื่อข่าว

เขากล่าวชื่นชมอเมริกาว่าเป็น “ผู้ชนะเลิศเรื่องประชาธิปไตยและ...เสรีภาพ” และยังกล่าวอ้างเรื่องความจำเป็นในการส่งเสริม “ความสมานฉันท์ทางศาสนา” และ “คุณค่าแห่งมนุษย์”

เขายังมีกำหนดการเข้าพบนางฮิลลารี คลินตัน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐฯ ในวันพฤหัสบดี

นายจู่ เหว่ยซุน ผู้นำอาวุโสด้านกิจการจริยธรรมและศาสนาแห่งพรรคคอมมิวนิสต์จีน กล่าวเตือนเมื่อเร็วๆ นี้ว่าการพบกันระหว่างองค์ดาไลลามะกับโอบามา “อาจบ่อนทำลายความสัมพันธ์ทางการเมืองระหว่างจีนและสหรัฐฯ อย่างรุนแรง”

“เราต้องดำเนินการเพื่อให้ประเทศต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเห็นข้อผิดพลาดของพวกเขา”

เมื่อครั้งที่องค์ดาไลลามะ ผู้นำทางจิตวิญญาณแห่งทิเบต เยือนกรุงวอชิงตันเมื่อฤดูใบไม้ร่วงปีที่แล้ว โอบามาไม่เคยพบกับองค์ดาไลลามะมาก่อน ครั้งนี้จึงเป็นครั้งแรกตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๔ เป็นต้นมา ก่อนหน้าการประชุมสุดยอดกับนายหู จิ่นเทา ประธานาธิบดีของจีน โอบามาได้โน้มน้าวให้ผู้แทนจากทิเบตกลับประเทศและเลื่อนการพบกับองค์ดาไลลามะ

การเผชิญหน้ากันในวันพฤหัสบดีเกิดขึ้นเพื่อต่อสู้กับประเด็นขัดแย้งหลายๆ ประเด็นที่เป็นฉากหลัง ซึ่งได้ทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างอเมริกาและจีนตึงเครียดมากขึ้น รวมทั้งความขัดแย้งทางการค้า เรื่องที่สหรัฐฯ ขยายอาวุธให้ไต้หวัน โดยจีนมองว่าไต้หวันเป็นมณฑลที่แยกตัวออกมาอย่างผิดกฎหมาย และการตรวจสอบเว็บไซต์กู่เกิล ซึ่งเป็นเครื่องมือค้นหาข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต

นายเดวิด แซมบอ นักวิชาการด้านประเทศจีน กล่าวว่า การพบกันครั้งนี้เป็นอีกเหตุการณ์หนึ่งที่กล่าวได้ว่าทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างสหรัฐฯ และจีนยิ่งตกต่ำลง

นายแซมบอกกล่าวว่า “เป็นอีกเหตุผลสำคัญที่สร้างความยุ่งยากให้แก่จีน” “ประธานาธิบดีโอบามาควรพบปะกับผู้นำทางจิตวิญญาณในสถานที่ที่เป็นกลาง อย่างเช่น โบสถ์ แต่การรับรองผู้นำทางจิตวิญญาณที่ทำเนียบขาวเป็นการกระทำทางการเมืองที่สร้างความโกรธให้จีนเป็นอย่างมาก” การพบปะ แทนที่จะจัดขึ้นอย่างเป็นทางการในห้องทำงานรูปไข่ แต่กลับจัดขึ้นที่ห้องแผนกของทำเนียบขาว ซึ่งถือได้ว่าเป็นส่วนหนึ่งของที่พำนักของประธานาธิบดี การเลือกสถานที่พบปะนั้น ผู้สังเกตการณ์หลายคนมองว่าเป็นสัญญาณที่วอชิงตันรับทราบเรื่องความอ่อนไหวทางการเมืองของปักกิ่ง”

นักวิเคราะห์บางท่านกล่าวว่ารัฐบาลจีนควรตอบโต้โดยตัดการแลกเปลี่ยนทางการเมืองกับสหรัฐฯ เช่นเดียวกับที่เคยปฏิบัติมาแล้ว หลังจากองค์ดาไลลามะพบปะกับผู้นำฝรั่งเศสและเยอรมนี และประธานาธิบดีหู จั๋วเหว่ไปเยือนวอชิงตันในเดือนเมษายน

นายคัลลาส พาล นักการทูตและนายธนาคารด้านการลงทุน ซึ่งทำหน้าที่เป็นที่ปรึกษาประธานาธิบดีสหรัฐฯ ในเรื่องเกี่ยวกับจีน กล่าวว่า ไม่ว่าจะจีนหรือสหรัฐฯ ก็ไม่สามารถรับความสัมพันธที่ตึงเครียดได้

เขากล่าวว่า “เราทั้งสองต้องการกันและกัน” “เราต้องการกันและกันในหลายประเด็นด้านความมั่นคงระหว่างประเทศ – เพื่อรับมือกับวิกฤติการณ์สภาพภูมิอากาศและวิกฤติการณ์ทางการเงินทั่วโลก”

ที่มา : <http://www.cnn.com/2010/POLITICS/02/18/obama.dalailama/index.html>

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทักษ์

ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ